

IFAC

5.- Las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público Revisadas ya se Encuentran Disponibles en Español.

El Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (International Public Sector Accounting Standards Board/IPSASB) de la Federación Internacional de Contadores (International Federation of Accountants/IFAC) publicó una traducción al idioma español de su Manual de Pronunciamientos Internacionales de Contabilidad del Sector Público. Esta edición contiene traducciones de 24 Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (NICSP) (International Public Sector Accounting Standards/IPSAS) basadas en el método contable de acumulación y la NICSP de Base de Efectivo. Esta traducción modifica lo que contiene el Manual de Declaraciones Internacionales de Contabilidad para el Sector Público 2005 y aumentará el acceso a las normas más recientes. Además, esto ayudará a mejorar el nivel de responsabilidad y transparencia en la generación de informes financieros gubernamentales. Los cambios clave de la traducción anterior incluyen tres NICSP adicionales, así como versiones revisadas de otras once NICSP.

Las NICSP establecen los requisitos para la elaboración de informes financieros que emiten los gobiernos y otras entidades del sector público que no sean empresas comerciales del gobierno. Las NICSP sobre el método contable de acumulación se basan en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) que son emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (International Accounting Standards Board/IASB) en la medida en que los requisitos incluidos en esas normas se apliquen al sector público.

"Proporcionar una traducción al español actualizada es vital para la misión del IPSASB de ayudar a las entidades del sector público en todo el mundo, y en particular en la comunidad de usuarios clave de América Latina", señala Mike Hathorn, Presidente del IPSASB.

El IPSASB se encargó de realizar la traducción al español de las NICSP junto con la Fundación del Comité de Normas Internacionales de Contabilidad, la cual también prepara traducciones de las NIIF para el IASB. Esto garantizará que las versiones en español e inglés de las IPSAS coincidan con las versiones respectivas en inglés y español de las NIIF, cuando corresponda.

Sin embargo, es importante mencionar que la versión en inglés de las NICSP es la versión oficial fidedigna de las normas. El Manual 2009 se publicó en inglés recientemente.

<http://www.ifac.org/Store/Details.tmp?SID=1238170602755940&Cart=1238170643755957#PubFiles>

<http://www.ifac.org/Members/Downloads/2007-ifac-manual-de-pronunc.pdf>